

**EDICTE**

*deth Conselh Generau d'Aran, sus era convocatòria de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2016.*

Eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran de data 2 de hereuèr de 2016 a aprovat era convocatòria entara concession de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2016. Es determinacions basiques dera convocatòria son es següentes:

Normativa reguladora:

Bases especificques d'autrejamet de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2016.

Crèdit pressupostari:

Era despena d'aguesta convocatòria anarà a cargue dera partida 01.334.489.00 deth pressupòst deth Conselh Generau d'Aran.

Objècte, condicions e finalitat:

Era concession d'ajudes e subvencions economicques qu'autrege eth Conselh Generau d'Aran en airau dera difusion e dinamizacion culturau ena Val d'Aran.

Er àmbit temporau d'execucion des activitats a realizar comprenrà eth tèrme comprenut entre er 1 de gèr de 2016 e eth 31 de deseme de 2016.

Règim d'autrejamet:

Concurrència competitiva.

Requisits des beneficiaris entà sollicitar era subvencion:

Es que mèrquen es apartats 4 e 5 des bases especificques.

Organs competents entara instruccion e resolucion deth procediment.

Era instruccion se realizarà per part deth Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau d'Aran, e serà eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran qui resolverà era convocatòria mejançant resolucion motivada.

Tèrme de presentacion de sollicituds.

Enquiath 2 de mai de 2016.

Tèrme de resolucion e notificacion:

Dus (2) mesi des dera finalizacion deth tèrme de presentacion de sollicituds.

Documentacion e informacion qu'aurà d'includir era peticion.

Se determinen en article 7au des bases especificques.

Critèris d'avaloracion des sollicituds:

Se determinen en article 9au des bases especificques.

Regim de recorsi.

Er acòrd de resolucion dera convocatòria met fin ara via administrativa.

Mieis de publicitat:

BOP de Lleida e ena sedença electronica deth Conselh Generau d'Aran.

Publicitat des bases:

Es bases especificques entara convocatòria de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2016 publicades damb aguesta convocatòria se sotmeten a informacion publica per tèrme de

vint (20) dies, a comptar de l'endemà a la publicació d'aquest anunci en BOP, en paper d'anuncis i en versió electrònica de la Corporació, amb l'efecte que les persones interessades poden examinar-lo i presentar possibles reclamacions i/o al·legacions. Si passat aquest termini no s'han presentat reclamacions ni al·legacions en contra, aquestes bases s'entendran definitivament aprovades sense necessitat d'altre acord.

## **BASES ESPECÍFIQUES ENTANT A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIÓNS EN MATÈRIA DE CULTURA I LLINGÜA ENTANT A L'ANY 2016.**

### **Article 1. *Objecte.***

El·l'objecte d'aquestes bases és regular la concessió d'ajudes i subvencions econòmiques que s'atorguen mitjançant el Conselh Generau d'Aran en matèria de difusió i dinamització cultural a la Val d'Aran.

### **Article 2. *Procediment.***

El·l'procés de concessió d'aquestes subvencions es tramita en règim de concurrència competitiva, mitjançant la resolució i publicació de la convocatòria corresponent i seguint els principis de publicitat, transparència, concurrència, objectivitat, igualtat, no discriminació, eficàcia i eficiència. La gestió dels expedients d'atorgament d'aquestes subvencions correspon al·l'Departament de Cultura i Llengua del·l'Generau d'Aran i, en la seva resolució, a la resolució de l'expedient per part de la Comissió de Subvencions del·l'Conselh Generau en sessió del·l'Conselh de Govern, previ informe del·l'Departament de Cultura i Llengua.

### **Article 3. *Activitats subvencionables.***

- a. Activitats de dinamització i difusió cultural.
- b. Activitats de foment de les llengües.
- c. Activitats de conservació del·l patrimoni cultural que, per les seves característiques, no entren dins dels requisits del·l'Protocol del·l'Conselh Generau d'Aran en matèria d'intervencions en patrimoni cultural.

Se consideraran despeses subvencionables aquelles que de forma indubitablement responguen a la naturalesa de l'activitat subvencionada i resulten estrictament necessàries. Les despeses d'aquestes subvencions s'inclouen les despeses financeres, les despeses d'assessoria jurídica o financera i les despeses d'administració específiques, tot i que no estiguin directament relacionats amb l'activitat subvencionada i siguin indispensables per a la preparació o execució d'aquesta.

### **Article 4. *Import de les subvencions.***

La quantia de la concessió serà el·l' resultat de la valoració i ponderació de les peticions, de la distribució de la consignació pressupostària de la partida corresponent entre el·l' nombre de sol·licituds presentades i en funció del·l' pressupòst elegible, en tot cas no podent superar els 5.000,00 €.

Se podran atorgar subvencions fins al·l' 75% del·l' cost de l'activitat. No se subvencionaran més de dues peticions per entitat dins d'aquesta línia de subvencions.

Aquesta línia de subvencions és compatible amb d'altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos entant a la mateixa finalitat, tot i que no el·l' import de tots ells no superi el·l' cost de l'activitat subvencionada.

Aquesta línia de subvencions és incompatible amb d'altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos entant a la mateixa finalitat atorgats pel·l' Conselh Generau d'Aran o organismes que en depenen.

**Article 5. Beneficiaris.**

Poderàn accedir ad aguestes subvencions aqueres associacions, fondacions, persones juridiques e d'autes entitats culturaus que participen o amien a tèrme quinsevolh des activitats objècte d'èster subvencionades damb domicili en Aran e excepcionaument, es entitats publicques o privades qu'a despriet d'èster domiciliades dehòra d'Aran, realizen activitats esporadiques en Aran entara difusion e dinamizacion culturau ena Val d'Aran.

Entà toti es casi previsti en aquest article, serà requisit indispensable entà poder èster beneficiaris de subvencions qu'es sollicitants non agen ànim de lucre.

**Article 6. Requisites e obligacions des beneficiaris.**

- a) Complir er objectiu, executar eth projècte, realizar era activitat o adoptar eth comportament que fonamente era concession dera subvencion.
- b) Justificar dauant deth Conselh Generau d'Aran eth compliment des requisits e es condicions, e tanben era realizacion dera activitat e eth compliment dera finalitat que determinen era concession o eth gaudi dera subvencion.
- c) Sotmeter-se as actuacions de comprobacion que s'establisquen per part deth Conselh Generau d'Aran, atau coma quinsevolha auta comprobacion e contròtle financèr que poguen amiar a tèrme es organs de contròtle competents, tant nacionaus coma comunautaris, e aportar tota era informacion que les sigue requerida en exercici des actuacions anteriores.
- d) Comunicar ath Conselh Generau d'Aran, en quinsevolh moment e en tot cas abans dera justificacion dera aplicacion des hons, era obtencion d'autes subvencions, ajuts o ingressi que financien es activitats subvencionables.
- e) Acreditar, en moment de presentar era sollicitud, qu'ei ath corrent deth compliment des sues obligacions tributàries, ath dauant dera Seguretat Social e deth Conselh Generau d'Aran, mejançant era presentacion des certificats corresponents de data non superior as 6 mèsi dera data de sollicitud, o ben autorizant ath Conselh Generau d'Aran de manèra expressa entà obtier de manèra dirècta era acreditacion d'aguesta circumstància mejançant es oportuns certificats telematics.
- f) Dispausar des libres compdables, registres diligenciats e d'auti documents degudament auditats cossent damb era legislacion mercantila e sectorial aplicabla ath beneficiari en cada cas, atau coma toti es estats compdables e registres especifics que le siguen exigibles.
- g) Conservar es documents justificatius dera aplicacion des hons recebuts, incluididi es documents electronics, tostemp e quan puguen èster objècte des actuacions de comprobacion e contròtle.
- h) Adoptar es mesures de difusion entà dar era adequada publicitat deth caractèr public deth finançament de programes, activitats o actuacions que siguen objècte de subvencion, enes tèrmes establidi en aguestes bases.
- i) Dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparència, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que le sigue aplicable.

**Article 7. Sollicituds.**

Era documentacion a presentar serà era següenta.

- a) Sollicitud de subvencion degudament ramplida disponible en [www.aran.org](http://www.aran.org), que se pòt presentar en Registre Generau, atau coma per quinsevolh d'aute des mieis que previe er article 38.4 de la Lei 30/1992, de 26 de noveme, de regim juridic des administracions puliques e deth procediment administratiu comun segontes modèl normalizat en qu'aurà de constar:
  1. Declaracion de que non existís cap causa de proïbicion entà percèber era subvencion.
  2. Declaracion qu'accepte es presentes normes, era subvencion que se li pogue autrejar atau coma es condicions que se'n deriven, en cas que li sigue concedida.

3. Declaracion responsabla sus eth compliment des obligacions tributàries e damb era Seguretat Social.
  4. Era autorizacion ath Conselh Generau d'Aran entà poder sollicitar, per mieis telematics, es certificacions d'èster ath corrent deth compliment des obligacions tributàries, dera Seguretat Social e deth Conselh Generau d'Aran.
- b) Brèu memòria dera activitat que se preten sigue subvencionada peth Conselh Generau d'Aran.
  - c) Còpia dera targeta d'identificacion fiscau dera entitat sollicitanta.
  - d) Còpia deth document d'identificacion dera persona sollicitanta.
  - e) Còpia des estatuts vigents e deth document acreditatiu dera inscripcion en Registre d'Entitats deth Departament de Justícia dera Generalitat de Catalunya.
  - f) Document de transferéncia bancària entath pagament dera subvencion segontes modèl deth Conselh Generau d'Aran.

En cas qu'era documentacion presentada sigue incorrècta o incompleta, se sollicitarà qu'esmene o complete pendent un tèrme de dètz (10) dies en tot avisar que s'incomplís eth tèrme establít, er expedient s'archivarà sense cap tramit posterior.

Es entitats que s'agen presentat anteriorament ara convocatòria d'aguesta linha d'ajuts restaràn exempts de presentar era documentacion des apartats c), d) e) e f) tostemp e quan còsten ena documentacion presentada e es donades non agen variat.

**Article 8. Tèrme.**

Es sollicituds de subvencion se poderàn presentar laguens des tèrmes que s'establisquen en acòrd de convocatòria d'aguestes subvencions.

**Article 9. Critèris d'avaloracion des sollicituds.**

- a) Importància o interès dera activitat a realizar. 10 punts
- b) Trajectòria e continuïtat en àmbit dera cultura dera entitat sollicitanta. 8 punts
- c) Equilibri territorial laguens d'Aran des activitats a realizar. 5 punts
- d) Activitat que fomenta era realizacion de naues vessants dera cultura en Aran. 5 punts

**Article 10. Comission qualificadora.**

Entara avaloracion des peticions presentades s'establís ua Comission qualificadora cossent damb era basa 13 des bases generaus d'autrejamet de subvencions deth Conselh Generau d'Aran que serà integrada per:

- 2 representants deth Departament de Cultura e Lengua
- 1 representant dera Secretaria generau deth Conselh Generau d'Aran.

**Article 11. Tèrme d'execucion e justificacion des actuacions.**

Es actuacions entàs quaus s'age obtiengut era subvencion s'auràn d'executar laguens der an naturau dera aprobacion dera convocatòria.

Eth tèrme maxim de justificacion des actuacions realizades serà enquiath 30 de noveme de 2016, exceptat d'aquères actuacions realizades entre er 01/12/2016 e eth 31/12/2016 que s'auran de justificar abans deth 31 de gèr de 2017.

En cas que non se pogue justificar laguens d'aguest tèrme, eth benefici poderà demanar proròga de tres (3) mesi, que s'autrejarà o desestimarà, prealabla avaloracion dera peticion mejançant resolucion motivada.

**Article 12. Tramitacion e concession des subvencions.**

Era instruccion des sollicituds presentades correspon ath Departament de Cultura e Lengua.

Un còp avalorades es sollicituds per comission qualificadora damb indicacion dera quantia que se prepausa, aguestes sollicituds seràn informades pera Intervencion deth Conselh Generau d'Aran sus era existéncia de crèdit disponible, adequat e sufisent.

Finalizada era instruccion, eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran resolverà era convocatòria mejançant resolucion motivada.

**Article 13.** *Reformulacion des sollicituds.*

Abans de formular era prepausa der acòrd d'autrejamet e tostemp qu'era subvencion que se preveigue autrejar sigue inferiora ara demanada, era entitat sollicitanta, per iniciativa pròpria o a demana deth Departament de Cultura e Lengua poderà demanar era reformulacion dera sollicitud.

Era reformulacion aurà coma objectiu ajustar es compromisi e es condicions dera subvencion, damb especiau referéncia ath pressupòst dera actuacion que se prevé realizar.

**Article 14.** *Tèrme maxim de resolucion.*

Eth tèrme maxim entà resòlver e notificar era resolucion deth procediment de concession de subvencions ei de dus (2) mesi, a despriet qu'ua norma de rang legau establisque un tèrme superior o que sigue previst ena normativa dera Union Europèa. Aguest tèrme se compute a compdar dera finalizacion deth tèrme de presentacion de sollicituds.

Era manca de resolucion en aguest tèrme maxim a efèctes desestimàtoris des sollicituds, mès non eximís ath Conselh Generau d'Aran de resòlver expressament aguest procediment.

**Article 15.** *Publicacions des acòrds de concession des subvencions.*

Cossent damb çò que dispause era basa 20 dera ordenança generau d'autrejamet de subvencions deth Conselh Generau d'Aran, es subvencions autrejades se publicaràn en BOP de Lleida.

**Article 16.** *Liurament des subvencions.*

Er impòrt des subvencions se liurarà as entitats beneficiàries prealabla justificacion dera despena e damb informe favorable per part deth Departament de Cultura e Lengua sus era realizacion dera activitat subvencionada, e damb informe dera Intervencion deth Conselh Generau d'Aran sus era justificacion presentada.

**Article 17.** *Justificacion dera execucion dera actuacion. Impòrt a justificar.*

Er impòrt dera despena subvencionable que s'a de justificar serà eth que se determine coma pressupòst dera actuacion en acòrd d'autrejamet.

S'executada era actuacion, er impòrt des despenes subvencionables ei inferior ath que se determinèc en acòrd d'autrejamet, eth beneficiari, en moment de presentacion dera justificacion, poderà sollicitar addicionaument era reduccion deth pressupòst dera actuacion e eth mantienement integre dera subvencion mejançant modèl normalizat deth Conselh Generau d'Aran.

Prealabla avaluacion deth compliment dera finalitat de subvencion, eth Conselh Generau d'Aran redusirà er impòrt deth pressupòst dera actuacion damb eth mantienement integre dera subvencion o en cas contrari liurarà ath beneficiari era subvencion damb era reduccion que resulte d'aplicar eth percentatge deth pressupòst dera actuacion ar impòrt dera subvencion autrejada.

**Article 18.** *Justificacion dera actuacion. Documentacion.*

Es documents que calerà presentar coma justificacion seran es factures e d'alti documents de valor probatòri equivalent (originaus o còpies compulsades) qu'auràn d'anar a nòm deth beneficiari dera subvencion, er IVA des justificants quedarà excludit dera subvencion s'eth beneficiari non ei un consumidor finau e se le pòt deduir.

Es documents acreditatius dera execucion auràn d'auer ua data d'expedicion que se correspongue damb er an naturau d'aprobacion dera convocatòria.

Aguesta documentacion anarà acompanyada d'ua declaracion responsabla deth beneficiari, segontes modèl facilitat peth Conselh Generau d'Aran, en relacion as aspèctes d'execucion, còst

totau e finançament dera actuacion (damb indicacion des recorsi pròpris e diferents ajudes obtingudes), presentacion de justificants en d'auiti ajuts d'administracions publicques e compliment des compromisi de publicitat.

Cossent damb er article 31 dera Lei 38/2003, de 17 de noveme, Generau de Subvencions, se considerarà despena realizada encara qu'aguesta non age estat efectivament pagada en moment dera justificacion.

**Article 19.** *Publicitat des actuacions.*

Enes accions de difusion des activitats subvencionades, eth beneficiari aurà de hèr a constar eth supòrt/collaboracion deth Conselh Generau d'Aran.

**Article 20.** *Invalidesa, modificacion e reintegrament des subvencions.*

Per çò que tanh ad aguesti aspèctes, s'estarà a çò que dispause eth capítol V des Bases generaus d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran

**Article 21.** *Normativa supletòria.*

En tot çò non previst en aguestes bases especificques seràn d'aplicacion es Bases Generaus d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran, era Lei 38/2003, de 17 de noveme, Generau de Subvencions, e eth Reiau Decret 887/2006, de 21 de junhsèga, peth quau s'apròve eth Reglament dera Lei Generau de Subvencions.

**Article 22.** *Transparéncia e bon govèrn.*

Er article 55.2 dera Lei deth Parlament de Catalunya 19/2014, de 29 de deseme, de Transparéncia, Accés ara Informacion e Bon Govèrn, dispause qu'es administracions e es organismes comprenudi en ambit d'aplicacion d'aguesta lei an d'inclodir, enes bases de convocatòria de subvencions o ajuts, es principis etics e es regles de conducta as quaus an d'adequar era activitat es persones beneficiàries, e an de determinar es efèctes d'un eventuu incompliment d'aguesti principis. As efèctes de dar compliment ara nomentada obligacion legau s'informe que:

1. Es persones beneficiàries adoptaràn ua conducta eticament exemplara e actuaràn entà evitar era corrupcion en quinsevolha de totes es sues possibles formes.
2. En aquest sentit –e ath marge d'aqueri auiti deures vinculadi ath principi d'actuacion nomentat en punt anterior, derivats des principis etics e des regles de conducta as quaus es persones beneficiàries an d'adequar era sua activitat- assumissen particularament es obligacions següentes:
  - a) Comunicar immediatament ath Conselh Generau d'Aran es possibles situacions de conflicte d'interèssi.
  - b) Non sollicitar, directament o indirectament, qu'un cargue o empleat public influisque en autrejament dera subvencion.
  - c) Non aufrir ne facilitar a cargues o empleats publics avantatges personaus o materiaus, ne per eri madeishi ne entà persones vinculades damb eth sòn entorn familiar o sociu.
  - d) Non realizar quinsevolha auta accion que pogue vulnerar es principis d'igualtat d'oportunitats e de liure concurréncia.
  - e) Non realizar accions que meten en risc er interès public.
  - f) Respectar es principis de liure mercat e de concurréncia competitiva, e abstenguer-se de realizar conductes qu'agen per objècte o poguen produsir er efècte d'impedir, restringir o falsejar era competéncia, coma per exemple es comportaments collusòris o de competéncia fraudulenta (aufèrtes de resguard, eliminacion d'aufèrtes, assignacion de mercats, rotacion d'aufèrtes, etc.). Atau madeish, denunciar quinsevolh acte o conducta dirigits a aquères finalitats e relacionats damb er autrejament de subvencions des quas n'auèsse coneishement.

- g) Non utilizar informacion confidenciau, coneishuda mejançant era subvencion, entà obtier, directament o indirectament, un auantatge o benefici economic en interès pròpri.
  - h) Observar es principis, es normes e es canons etics pròpris des activitats, es oficis e/o es professions corresponentes as activitats subvencionades.
  - i) Collaborar damb eth Conselh Generau d'Aran enes actuacions qu'aguest realize entath seguiment e/o avaloracion deth compliment dera finalitat dera subvencion, particularament facilitant era informacion que le sigue sollicitada entà aquestes finalitats.
  - j) Denonciar es actes des quaus n'agen coneishement e que poguen comportar ua infraccion des obligacions contiengudes en aquesta clausula.
3. Er incompliment de quinsevolha des obligacions contiengudes en anterior apartat 2 per part des persones beneficiàries, serà causa de revocacion dera subvencion, sense perjudici d'aqueres autes possibles conseqüències previstes ena legislacion vigenta.

Vielha, 17 de hereuèr de 2016

Carlos Barrera Sánchez  
Sindic d'Aran